

UHF Synthesized Transmitter

Manual de instrucciones

Antes de hacer funcionar la unidad, lea completamente este manual y guárdelo para cualquier consulta en el futuro.

WRT-8B

Sony Corporation © 2002 Printed in Japan

Registro del propietario

Los números de serie y modelo están situados en la parte posterior de la unidad. Anote el número de serie en el espacio que se proporciona a continuación. Tenga presentes dichos números siempre que se ponga en contacto con el proveedor Sony en relación con este producto.

Nº de modelo **WRT-8B**

Nº de serie _____

Para los clientes de Europa



Este producto está destinado a utilizarse en los siguientes países:

R.U.	470 - 862 MHz
Alemania	470 - 606 MHz, 614 - 862 MHz
Noruega	800 - 820 MHz
Luxemburgo	470 - 862 MHz
Bélgica	470 - 862 MHz
Dinamarca	800,100 - 819,900 MHz
Francia	470 - 830 MHz
Italia	470 - 854 MHz
Suecia	470 - 862 MHz
Suiza	790 - 862 MHz
Finlandia	790,100 - 821,900 MHz,
	854 - 862 MHz
Islandia	470 - 862 MHz
Turquía	470 - 862 MHz

Por la presente, Sony Corporation, declara que este WRT-8B cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

Nota:

En algunos países, es posible utilizar bandas de frecuencias adicionales con el consentimiento de las autoridades nacionales.

ADVERTENCIA

No se deben exponer las baterías a una fuente de calor excesivo como la luz del sol, el fuego o similar.

Descripción general

El WRT-8B es un transmisor para el sistema de micrófono inalámbrico sintetizado UHF para utilizarse con fines de emisión o producción cinematográfica. Este transmisor es adecuado para ENG (Recopilación electrónica de noticias) y EFP (Producción electrónica de campo).

El micrófono/transmisor y los sintonizadores del sistema de micrófono inalámbrico están clasificados por banda de frecuencia.

Se asigna Una banda de frecuencia de 24 MHz (EE.UU. y Europa)/14 MHz (Australia) a cada modelo de micrófono/transmisor y sintonizador. Al construir un sistema de micrófono inalámbrico UHF, asegúrese de combinar un micrófono/transmisor y un sintonizador que dispongan del mismo canal (frecuencia) inalámbrico.

Características

- A continuación se enumeran las características del WRT-8B:
- Sistema sintetizado de PLL
 - Compacto y ligero
 - Selección de salida de potencia RF: 50 mW y 10 mW
 - Nivel de entrada conmutable y atenuador variable
 - Alarma de batería remota en el sintonizador
 - Alimentación fácil con pilas
 - Visualizador de cristal líquido para el control coordinado de la operación
 - Compatibilidad con el micrófono tipo corbata de Sony
 - Portadora de RF con señal de tono
 - Amplia gama dinámica y bajo ruido

Precauciones

- La unidad ha sido diseñada para emplearse a una temperatura ambiente de 0°C a 50°C (32°F a 122°F).
- No coloque la unidad en o cerca de fuentes de calor, como lámparas o amplificadores de potencia, o en lugares expuestos a la luz solar directa o la humedad excesiva. En estos lugares, el acabado o los componentes internos de la unidad se pueden dañar.
- Si la unidad se utiliza en lugares muy húmedos, con mucho polvo o expuestos al gas activo o corrosivo, limpie bien su superficie y los conectores con un paño suave y seco poco después de cada uso. Un uso prolongado de la unidad en dichas condiciones, o sin limpiarla después de utilizarla en

- tales situaciones, puede acortar su longevidad.
- Para limpiar la unidad, nunca utilice solventes orgánicos como diluyentes o bencina, ya que pueden dañar el acabado.
- La unidad ha sido ajustada con precisión en fábrica. No debe tocar o tratar de reparar sus componentes internos.
- Cuando hay condiciones defectuosas, las pilas dentro de la unidad pueden producir calor. En este caso, no toque directamente las pilas con sus manos.

Especificaciones

Sección de transmisor y modulador

Oscilador	Sintetizador de PLL controlado por cristal
Frecuencias portadoras	Modelo disponible en EE.UU.: 470 a 710 MHz 758 a 806 MHz Modelo disponible en Europa: 470 a 606 MHz 614 a 862 MHz Modelo existente en Australia: 792 a 806 MHz
Banda de frecuencias de funcionamiento	Modelo existente en EE.UU. y Europa: 24 MHz Modelo existente en Australia: 14 MHz Consulte la <i>Lista de frecuencias del sistema de micrófono inalámbrico de Sony</i> suministrada con el manual.
Salida de potencia RF	50 mW/10 mW e. r. p.
Señal de tono	32,768 kHz
Señal de estado de la pila	32,782 kHz
Tipo de antena	Cable de longitud de onda de 1/4
Preacentuación	50 µs
Desviación	±5 kHz (-60 dBV, entrada de 1 kHz, MIC) ±5 kHz (-20 dBu, entrada de 1 kHz, LINE)
Desviación máxima	±40 kHz
Respuesta de frecuencia	40 a 20.000 Hz
Relación señal/ruido	60 dB o más (ponderación A, frecuencia de modulación de 1 kHz, con desviación de ±5 kHz en el sintonizador)
..... 0 dBv = 1 Vrms	

Sección de alimentación

Requisitos de alimentación	3,0 V CC (dos pilas alcalinas de tipo LR6/AA)
Duración de las pilas	Aprox. 6 horas a 25°C (77°F) con pilas alcalinas LR6 de Sony (50 mW) Aprox. 13 horas a 25°C (77°F) con pilas alcalinas LR6 de Sony (10 mW)

Generales

Temperatura de funcionamiento	0°C a +50°C (32°F a 122°F)
Temperatura de almacenamiento	–30°C a +60°C (–22°F a +140°F)
Dimensiones	63 × 83 × 17 mm (an/al/prf) (2 1/2 × 3 3/8 × 11/16 pulg.)
Masa	Aprox. 140 g (4,9 oz) incluidas las pilas

Accesorios suministrados

- Manual de instrucciones (1 conjunto)
- Lista de frecuencias del sistema de micrófono inalámbrico (1)
- Bolsa blanda (1)
- Hoja de anotaciones (suministrada sólo con el modelo europeo) (1)
- Caja de pilas (1)
- Cable de micrófono (1)

Accesorios opcionales

- Micrófonos tipo corbata
ECM-44BC, ECM-77BC, ECM-166BC, ECM-310BC, ECM-350BC

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Mensajes de error

Si se produce un problema, es posible que en el visualizador aparezca uno de los siguientes mensajes de error.

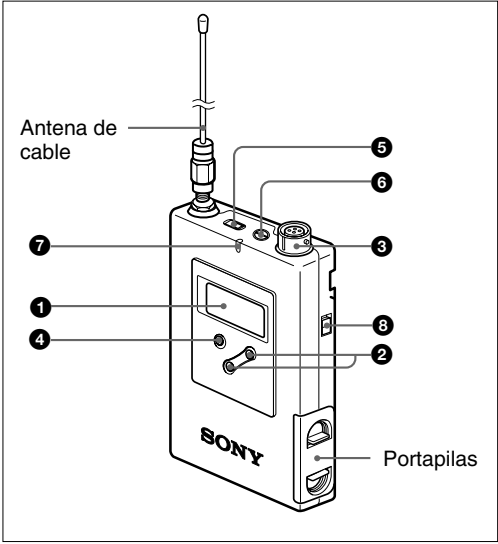
Mensajes	Contenido	Medidas
ERROR 11	Se ha producido un error en los datos de la memoria de respaldo.	Desconecte el transmisor (OFF) y vuelva a conectar (ON) para borrar la memoria de reserva. El grupo de canal se repone a 00 (sólo el modelo europeo), el canal se repone a 01 y la potencia de salida RF se repone a H (alto), respectivamente.
ERROR 21	El circuito sintetizado de bucle de enganche de fase (PLL) está averiado.	Desconecte el transmisor (OFF) y vuelva a conectar (ON). Si no funciona, póngase en contacto con su proveedor Sony.
ERROR 31	La tensión de la pila sobrepasa el valor permisible.	Utilice las pilas especificadas.

Notas sobre el funcionamiento del sistema de micrófono

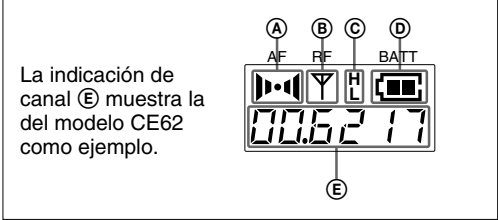
- Para operar con dos o más canales, mantenga una distancia mínima de 30 cm (1 pie) entre cada par de transmisores. Para obtener más información sobre la operación con dos o más canales, consulte el Manual de instrucciones de WRR-802/805/855/862, o WRU-8N con MB-8N, etc.
- Cerciórese de que los sintonizadores ajustados en canales que no están en uso se encuentren apagados o tengan activado el nivel mínimo de salida.
- Al conectar o desconectar la alimentación del transmisor, para mantener un nivel mínimo de ruido, ajuste el nivel de salida de audio del sintonizador o mezclador en un mínimo.
- Activar la alimentación del transmisor sin comprobar primero la selección de canales puede producir interferencias con la operación de otros micrófonos/transmisores si la selección actual ya se está utilizando.

- Para evitar que se genere ruido, ajuste la salida de potencia RF a L (10 mW) cuando se utilizan simultáneamente múltiples canales, mantenga los micrófonos y transmisores separados de las antenas al menos 3 m (10 pies), cuando el sistema funcione mediante el empleo de un grupo que permita la selección de hasta 8 canales, y 6 m (20 pies) como mínimo cuando utilice un grupo que permita seleccionar 9 canales. *Para más detalles sobre la forma de ajustar la potencia de salida RF, vea el “Cambio de potencia de salida RF” en la otra cara.*
- Si hay una señal de interferencia intensa alrededor del sistema de micrófono, como una interferencia causada por un teléfono móvil activo, es posible que se produzca ruido en el sistema de micrófono.

Identificación de componentes



1 Visualizador LCD



A Indicación AF (entrada de audio)

Aparece cuando se recibe una señal de audio superior al nivel de referencia.

B Indicación RF (salida de antena)

Aparece cuando se transmite una señal desde la antena.

C Indicación de potencia RF

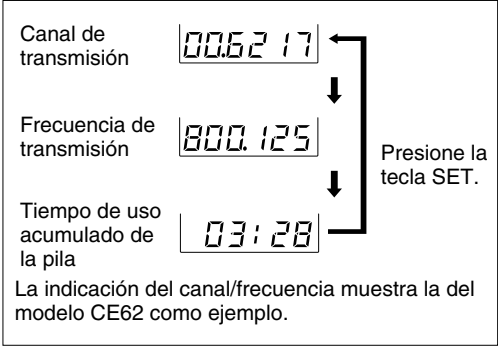
Muestra el ajuste de potencia de salida RF. *Vea el “Cambio de la potencia de salida RF”.*

D Indicación BATT (pila)

Muestra el estado de la pila. *Vea el “Indicación de la pila” de la sección “Fuente de alimentación”.*

E Indicación CH (canal)

Muestra el canal de transmisión. Cada vez que presione la tecla SET en el modo de transmisión, la indicación de canal cambiará como se muestra a continuación.

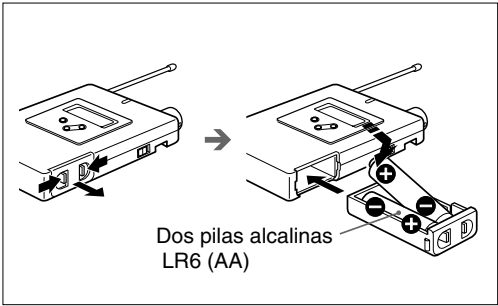


Canal de transmisión: El ajuste actual del canal de transmisión.

Frecuencia de transmisión: El ajuste actual de frecuencia de la transmisión.

Fuente de alimentación

El transmisor puede funcionar con dos pilas alcalinas tipo LR6 (AA) de forma continua durante aproximadamente 6 horas a 25°C (77°F).



Instalación de las pilas

- Deslice hacia dentro los enganches de cierre del portapilas (en el sentido de la flecha ➡) para extraer el portapilas.
- Haga coincidir las polaridades e inserte las pilas.
- Coloque el portapilas en la posición original.

Indicación de la pila

Al encender la unidad, aparecerá el estado de la pila en la indicación BATT de la sección de visualización como se muestra en la columna derecha.

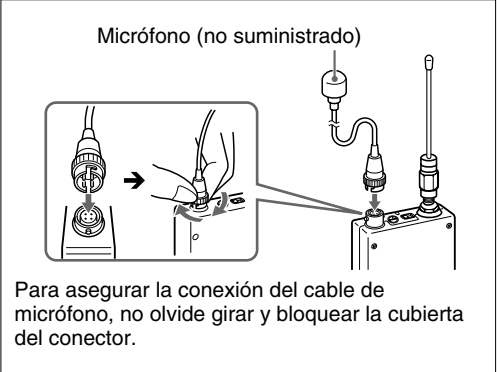
Tiempo de uso acumulado de la pila: El tiempo de uso acumulado de la pila (en incrementos de 1 minuto).

2 Teclas + (selección +) / – (selección – /restauración)

En el modo de ajuste, seleccione el canal de transmisión, frecuencia y y el ajuste de potencia de salida RF utilizando cualquiera de estas teclas, o restaure la indicación de tiempo acumulado de utilización a “00:00” con la tecla –.

3 Conector de entrada de audio

Conecte el conector de salida de los siguientes micrófonos tipo corbata de Sony: ECM-44BC, ECM-77BC, ECM-166BC, ECM-310BC, ECM-350BC, etc. También es posible utilizar un micrófono con cable conectándolo a este conector con el cable de micrófono.



Precaución

Al conectar un micrófono a la unidad, asegúrese de apagar ésta.

4 Tecla de ajuste (SET)

- En el modo de transmisión, presione esta tecla para cambiar los elementos de indicación de la mitad inferior del visualizador de cristal líquido.
- También se utiliza el botón SET para entrar el Modo de ajuste y seleccione el ítem a ajustar.

5 Interruptor de alimentación (POWER)

Activa o desactiva el transmisor.

Nota

Cerciórese de conectar un micrófono antes de poner el interruptor de alimentación en ON.

6 Control de nivel AF

Ajuste el nivel de audio del conector de entrada de audio.

7 Indicador de pico (PEAK)

Se ilumina cuando el nivel de la señal de entrada está demasiado alto.

8 Interruptor de selección de micrófono/línea (MIC/LINE)

Ajuste de acuerdo con el equipo conectado en el conector de entrada de audio.

Para más detalles del uso de este interruptor, vea el “Ajuste del nivel de entrada de audio”.

	1	2	3	4
Indica- ción BATT	Encen- dida	Encen- dida	Parpa- deando	Apagada
Estado de la pila	Bueno	Menos de la mitad de la carga	Práctica- mente agotada	Completa- mente agotada

Cuando las pilas lleguen a la etapa **3** mostrada en la tabla, también empieza a parpadear la indicación BATT del WRR-802/805/862 y WRU-806/8N.

Nota

La indicación puede ser incorrecta si las pilas no son nuevas cuando se instalan. Si tiene previsto utilizar el transmisor durante un periodo prolongado, es preferible sustituir las pilas por otras nuevas.

Notas sobre las pilas

- Utilice pilas alcalinas nuevas.
- No combine diferentes tipos de pilas.
- Siempre sustituya ambas pilas a la vez.
- Las pilas no son recargables.
- Tenga cuidado para instalar las pilas con la polaridad correcta
- Si no va a utilizar el transmisor durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar fugas. Si s producen fugas, limpie bien el portapilas y l unidad. Si no se limpia correctamente después d una fuga, puede producirse un contacto defectuoso Si sospecha que hay un contacto defectuoso consulte con su distribuidor Sony

Ajustes

Para los canales y frecuencias de transmisión seleccionables en el transmisor, consulte la *Lista de frecuencias del sistema de micrófono inalámbrico de Sony* suministrada con este manual.

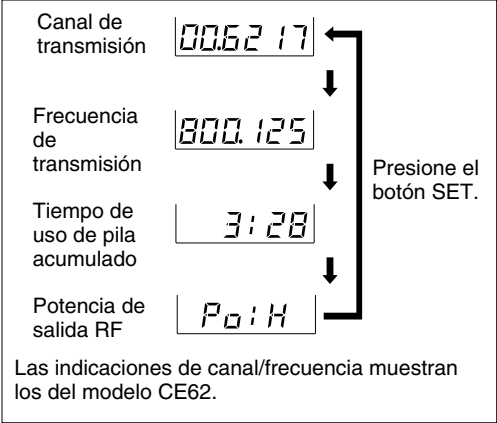
Activación del modo de ajuste

En el modo de ajuste, podrá cambiar el canal/frecuencia de transmisión y el nivel de potencia de salida RF, o restaurar el indicador de tiempo acumulado de utilización.

Para entrar en el modo de ajuste

Mientras mantiene presionada la tecla SET, ponga el interruptor POWER en ON. El transmisor entrará en el modo de ajustes y en el visualizador de cristal líquido parpadeará la indicación existente en el momento de desconectar el transmisor la última vez.

Cada vez que pulse el botón SET, los elementos de ajuste cambian cíclicamente como se muestra a continuación.



Cambio del canal de transmisión

El canal de transmisión puede seleccionarse tanto por el número de canal como por la frecuencia.

- Ponga el transmisor en el modo de ajuste. Si no aparece la indicación de número de canal (o frecuencia), presione la tecla SET hasta que aparezca la indicación de número de canal (o frecuencia).

- Presione la tecla + o – para seleccionar el número de canal (o frecuencia).

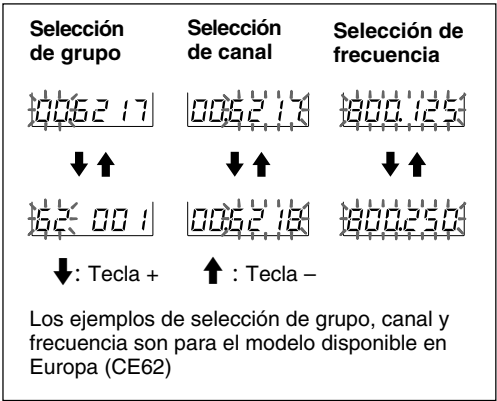
Al presionar la tecla +, la indicación cambiará cíclicamente en el orden mostrado en las tablas de la *Lista de frecuencias del sistema de micrófono inalámbrico de Sony* suministrada con el manual. Al presionar la tecla – las indicaciones cambiarán cíclicamente en orden inverso.

Si mantiene presionada la tecla, el número de canal (o la frecuencia) cambiará rápidamente.

Nota sobre el modelo disponible en Europa

En el modelo disponible en Europa, los canales de transmisión se agrupan en cuatro conjuntos. Seleccione el número de grupo antes de seleccionar el de canal de la siguiente forma.

- Cuando parpadeen los dos dígitos de la izquierda, seleccione el número de grupo presionando la tecla + o –.
- Cuando aparezca el número de grupo deseado, presione la tecla SET. Los cuatro dígitos de la derecha empiezan a parpadear para la selección del número de canal.
- Seleccione el número de canal presionando la tecla + o –.
- Cuando aparezca el número de canal deseado, presione la tecla SET.



- Cuando aparezca el número de canal (o la frecuencia) que desee, ajuste el interruptor POWER a OFF para desactivar el modo de ajustes o presione la tecla SET para realizar más operaciones en dicho modo.

La próxima vez que encienda el transmisor (ajustando el interruptor POWER en ON), entrará en el modo de transmisión con el número de canal (o frecuencia) seleccionado.

Notas

- El transmisor no puede transmitir en el modo de ajuste.
- Verifique que el canal seleccionado en el transmisor es el mismo elegido en el sintonizador utilizado en el mismo sistema.
- Dependiendo de las condiciones de ruido o interferencias, es posible que no puedan utilizarse todos los canales seleccionables. Si es necesario podrá determinar los canales utilizables pasando cíclicamente por los números de canal en el sintonizador con la unidad desconectada (OFF). Los canales en los que el indicador de RF del sintonizador no se encienda serán los que podrán utilizarse.
- Si hay una emisora de TV cerca, no utilice el canal de dicha emisora.
- Es posible que el transmisor no funcione correctamente si conecta la alimentación inmediatamente después de desconectarla en el modo de ajuste. Espere unos segundos antes de volver a conectar la alimentación.
- Los números de canal y frecuencia del transmisor se muestran en la *Lista de frecuencias del sistema de micrófono inalámbrico de Sony* suministrada con el manual.

Restauración de la indicación de tiempo acumulado de utilización

La indicación de tiempo acumula el tiempo en horas y minutos durante el cual el WRT-8B se encuentra activado. Restaure la indicación a “00:00” siempre que sustituya las pilas para que pueda mostrar el tiempo de funcionamiento de éstas.

- Ponga lel transmisor al modo de ajuste.
- Presione la tecla SET hasta que aparezca en el visualizador la indicación de tiempo acumulado de utilización.



- Presione la tecla –. La indicación de tiempo vuelve a “00:00”. Con la indicación “00:00” visible, es posible volver al valor anterior presionando la tecla +.

- Ponga el interruptor POWER en OFF para desactivar el modo de ajuste. O bien, presione la tecla SET para continuar con las operaciones en el modo de ajuste.

Cambio de potencia de salida RF

Puede seleccionar la potencia de salida RF de entre los niveles de H (alto) (50 mW) y L (bajo) (10 mW) en el modo de ajustes. Ajuste la potencia de salida RF a L (10 mW) para un funcionamiento simultáneo de múltiples canales y ajuste a H (50 mW) para un funcionamiento de larga distancia.

- Ajuste el transmisor al modo de ajuste.
- Presione el botón SET hasta que aparezca la indicación de potencia de salida RF en la pantalla.



- Presione el botón + o - para seleccionar el ajuste: Alto (50 mW) o bajo (10 mW).
- Ajuste el interruptor POWER a OFF para soltar el modo de ajuste. O, presione el botón SET para continuar las operaciones en el modo de ajuste.

La siguiente vez que conecte el transmisor ajustando el interruptor POWER a ON, el transmisor entra en el modo de Transmisión con la potencia de salida RF seleccionada.

Ajuste del nivel de entrada de audio

Puede cambiar el nivel de entrada de audio en una gama de –60 dBV a –20 dBV (cuando el selector MIC/LINE está en la posición MIC) o –20 dBu a +20 dBu (cuando el selector MIC/LINE está en la posición LINE).

- Ajuste el interruptor de selección MIC/LINE de acuerdo con el equipo conectado al conector de entrada de audio. Cuando se conecta un micrófono en esta unidad, ajuste el selector a la posición MIC; cuando se conecta un mezclador, etc., ajústelo a la posición LINE.
- Gire el control de nivel AF para que no se encienda continuamente el indicador de pico. Una iluminación ocasional del indicador de pico es aceptable.